

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 februari 2026

WETSONTWERP

houdende harmonisatie
van de wet houdende de voorafgaande titel
van het Wetboek van Strafvordering,
het Wetboek van strafvordering en
de wet van 20 juli 1990
betreffende de voorlopige hechtenis
met het Strafwetboek van 29 februari 2024

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Justitie
uitgebracht door
mevrouw **Marijke Dillen**

Inhoud Blz.

Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	3
Bijlage: Wetgevingstechnische nota	14

Zie:

Doc 56 **1256/ (2025/2026)**:
001: Wetsontwerp.
002: Verslag van de eerste lezing.
003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
004 en 005: Amendementen.

Zie ook:
007: Tekst aangenomen in tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 février 2026

PROJET DE LOI

relatif à la mise en concordance
de la loi contenant le titre préliminaire
du Code de procédure pénale,
le Code d’instruction criminelle et
la loi du 20 juillet 1990
relative à la détention préventive
avec le Code pénal du 29 février 2024

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
de la Justice
par
Mme **Marijke Dillen**

Sommaire Pages

Discussion des articles et votes.....	3
Annexe: Note de légistique	21

Voir:

Doc 56 **1256/ (2025/2026)**:
001: Projet de loi.
002: Rapport de la première lecture.
003: Articles adoptés en première lecture.
004 et 005: Amendements.

Voir aussi:
007: Texte adopté en deuxième lecture.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Ismaël Nuino

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
VB	Marijke Dillen, Alexander Van Hoecke
MR	Philippe Goffin, Pierre Jadoul
PS	Khalil Aouasti, Lydia Mutyebele Ngoi
PVDA-PTB	Greet Daems, Julien Ribaud
Les Engagés	Ismaël Nuino, Aurore Tourneur
Vooruit	Alain Yzermans
cd&v	Steven Matheï
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Anders.	Katja Gabriëls

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Jeroen Bergers, Maaïke De Vreese, Wim Van der Donckt, Charlotte Verkeyn
Katleen Bury, Werner Somers, Francesca Van Belleghem
Catherine Delcourt, Anthony Dufrane, Victoria Vandenberg
Caroline Désir, Pierre-Yves Dermagne, Patrick Prévot
Kemal Bilmez, Nabil Boukili, Kim De Witte
Serge Hilgsmann, Pierre Kompany, Marc Lejeune
Brent Meuleman, Axel Weydts
Leentje Grillaert, Els Van Hoof
Sarah Schlitz, Matti Vandemaele
Alexia Bertrand, Paul Van Tigchelt

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
PS	: Parti Socialiste
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Les Engagés	: Les Engagés
Vooruit	: Vooruit
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Anders.	: Anders.
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
ONAFH/INDÉP	: Onafhankelijk-Indépendant

Afkorting bij de nummering van de publicaties:		Abréviations dans la numérotation des publications:	
DOC 56 0000/000	Parlementair document van de 56 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 56 0000/000	Document de la 56 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Versio provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 10 februari 2026 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 56 1256 die op 28 januari 2026 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Mevrouw Annelies Verlinden, minister van Justitie, belast met de Noordzee, stelt vast dat de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst in totaal 18 opmerkingen bevat, waarvan 2 algemene opmerkingen, 7 bijzondere opmerkingen bij de artikelen en 9 louter vormelijke verbeteringen en taalkundige correcties. Behoudens de opmerkingen nrs. 2 en 5 gaat zij akkoord met alle opmerkingen. Teneinde tegemoet te komen aan deze algemene en bijzondere opmerkingen worden de amendementen nrs. 2 tot 14 ingediend (DOC 56 1256/005).

Wat de algemene opmerking nr. 2 (zie bijlage) betreft, verduidelijkt de minister dat de verwijzingen naar de respectieve artikelen 352 en 669 van het nieuwe Strafwetboek weldegelijk correct zijn. De artikelen waar artikel 458 uit het oude Strafwetboek (zijnde Sw. 1867) wordt vervangen door artikel 352 uit het nieuwe Strafwetboek hebben betrekking op het beroepsgeheim terwijl de artikelen waar dit wordt vervangen door artikel 669 hebben betrekking op een schending van het geheim van het onderzoek. Deze aanpassingen, inclusief de vraag waar naar welk artikel wordt verwezen, zijn voorts gebeurd in overleg met de experts.

Wat opmerking 5 (zie bijlage) betreft, verwijst de minister naar de artikelsgewijze bespreking van artikel 93.

De commissie stemt in met de vormelijke verbeteringen en taalkundige correcties die als wetgevingstechnische verbeteringen worden aangebracht.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) merkt op dat aldus eens te meer de meerwaarde van een tweede lezing met wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst bewezen is. Hij herinnert eraan dat de wetgever juridisch-technisch correct werk dient af te leveren. Voor

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 10 février 2026, les articles du projet de loi DOC 56 1256 qu'elle a adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 28 janvier 2026. Au cours de cette réunion, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique, qui figure en annexe du présent rapport, à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Mme Annelies Verlinden, ministre de la Justice, chargée de la Mer du Nord, constate que la note de légistique du Service juridique comporte au total 18 observations, dont 2 observations générales, 7 observations particulières relatives aux articles et 9 améliorations purement formelles et corrections d'ordre linguistique. Sous réserve des observations n^{os} 2 et 5, elle marque son accord sur l'ensemble des observations. Afin de répondre à ces observations générales et particulières, les amendements n^{os} 2 à 14 sont présentés (DOC 56 1256/005).

En ce qui concerne l'observation générale n^o 2 (voir annexe), la ministre précise que les renvois respectifs aux articles 352 et 669 du nouveau Code pénal sont bel et bien corrects. Les dispositions dans lesquelles l'article 458 de l'ancien Code pénal (le Code pénal de 1867) est remplacé par l'article 352 du nouveau Code pénal concernent le secret professionnel, tandis que celles où il est remplacé par l'article 669 concernent la violation du secret de l'instruction. Ces modifications, y compris la question de savoir vers quel article il est renvoyé, ont en outre été effectuées en concertation avec les experts.

S'agissant de l'observation 5 (voir annexe), la ministre renvoie au commentaire de l'article 93.

La commission approuve les améliorations formelles et corrections linguistiques apportées à titre de corrections légistiques.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) observe que la plus-value d'une deuxième lecture assortie d'une note de légistique du Service juridique se trouve une nouvelle fois démontrée. Il rappelle qu'il incombe au législateur de produire un travail juridiquement et techniquement

het overige verwijst hij naar zijn uiteenzettingen tijdens de eerste lezing (DOC 56 1256/002).

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel bevat de grondwettelijke bevoegheidsgrondslag.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

TITEL 2

Wijzigingsbepalingen

Wijzigingen van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering.

Art. 2 tot 14

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 tot 14 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 15

Dit artikel wijzigt artikel 14/5, § 1, van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 3 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 2 in (DOC 56 1256/005).

Amendement nr. 2 en het aldus geamendeerde artikel 15 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 16 tot 26

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 16 tot 26 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

correct. Pour le surplus, il renvoie à ses interventions lors de la première lecture (DOC 56 1256/002).

TITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article contient le fondement constitutionnel de la compétence.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

TITRE 2

Dispositions modificatives

Modifications de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Art. 2 à 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 2 à 14 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 15

Cet article modifie l'article 14/5, § 1^{er}, de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Afin de répondre à l'observation n° 3 de la note de légistique du Service juridique, Mme Leentje Grillaert et consorts présentent l'amendement n° 2 (DOC 56 1256/005).

L'amendement n° 2 et l'article 15, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 16 à 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 16 à 26 sont successivement adoptés à l'unanimité.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 27 tot 39

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 27 tot 39 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 40

Dit artikel wijzigt artikel 32 van het Wetboek van strafvordering.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 3* in (DOC 56 1256/005).

Amendement nr. 3 en het aldus geamendeerde artikel 40 worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 41 tot 46

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 41 tot 46 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 47

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 47 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

Art. 48

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 48 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 27 à 39

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 27 à 39 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 40

Cet article modifie l'article 32 du Code d'instruction criminelle.

Afin de répondre à l'observation n° 1 de la note de légistique du Service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 3* (DOC 56 1256/005).

L'amendement n° 3 et l'article 40, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 13 voix contre une.

Art. 41 à 46

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 41 à 46 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 47

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 47 est adopté par 13 voix contre une.

Art. 48

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 48 est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 49 tot 79

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 49 tot 79 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 80

Dit artikel wijzigt artikel 62*quater*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 4* in (DOC 56 1256/005). Het amendement beoogt de wijziging van artikel 80.

Amendement nr. 4 tot opheffing van artikel 80 wordt eenparig aangenomen.

Art. 81 tot 92

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 81 tot 92 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 93

Dit artikel wijzigt artikel 88*bis* van hetzelfde Wetboek.

Over dit artikel stelt de Juridische Dienst in zijn wetgevingstechnische nota het volgende:

“5. Men late de bepalingen onder 13° en 14° van artikel 93 van het wetsontwerp weg.

(De bepalingen onder 13° en 14° beogen wijzigingen aan te brengen in artikel 88*bis*, § 4, Sv. Paragraaf 4 werd ingevoegd bij artikel 9, f) *juncto* h), van de wet van 29 mei 2016 “betreffende het verzamelen en het bewaren van de gegevens in de sector van de elektronische communicatie”. Bij arrest nr. 57/2021 van 22 april 2021 heeft het Grondwettelijk Hof onder meer voor-meld artikel 9 vernietigd. Bijgevolg bestaat er geen artikel 88*bis*, § 4, Sv.)”

De minister beaamt dat 88*bis*, § 4, werd “ingevoegd” (eigenlijk was het paragraaf 2 die vernummerd werd tot paragraaf 4) bij artikel 9, f) *juncto* h), van de wet

Art. 49 à 79

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 49 à 79 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 80

Cet article modifie l’article 62*quater*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code.

Afin de répondre à l’observation n° 4 de la note de légistique du Service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l’amendement n° 4 (DOC 56 1256/005). L’amendement tend à supprimer l’article 80.

L’amendement n° 4 tendant à supprimer l’article 80 est adopté à l’unanimité.

Art. 81 à 92

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 81 à 92 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 93

Cet article modifie l’article 88*bis* du même Code.

Au sujet de cet article, le Service juridique formule, dans sa note de légistique, l’observation suivante:

“5. On supprimera les 13° et 14° de l’article 93 du projet de loi.

(Les 13° et 14° visent à apporter des modifications à l’article 88*bis*, § 4, du ClCr. Le paragraphe 4 a été inséré par l’article 9, f) *juncto* h), de la loi du 29 mai 2016 “relative à la collecte et à la conservation des données dans le secteur des communications électroniques”. Par son arrêt n° 57/2021 du 22 avril 2021, la Cour constitutionnelle a annulé, entre autres, l’article 9 précité. Il en résulte qu’il n’existe pas d’article 88*bis*, § 4, du ClCr.)”

La ministre confirme que l’article 88*bis*, § 4, a été “inséré” (en réalité, c’est le paragraphe 2 qui a été renuméroté en paragraphe 4) par l’article 9, f) *juncto* h), de la

van 29 mei 2016 “betreffende het verzamelen en het bewaren van de gegevens in de sector van de elektronische communicatie”. Het Grondwettelijk Hof heeft bij arrest nr. 57/2021 van 22 april 2021 onder meer voormeld artikel 9 vernietigd. Echter, na de wet van 29 mei 2016, maar voor de vernietiging in 2021 heeft artikel 88*bis* nog wijzigingen ondergaan, voornamelijk door de wet van 25 december 2016 houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van strafvordering en het Strafwetboek, met het oog op de verbetering van de bijzondere opsporingsmethoden en bepaalde onderzoeksmethoden met betrekking tot internet en elektronische en telecomcommunicaties en tot oprichting van een gegevensbank stemafdrukken. Door deze wet werd onder meer paragraaf 4 gewijzigd. Het Grondwettelijk Hof heeft enkel de wet van 29 mei 2016 vernietigd maar niet die van 25 december 2016. Er kan dus worden geargumenteed dat die paragraaf 4 wél bestaat en dus kan worden aangepast. Om het zekere voor het onzekere te nemen, is het daarom aangewezen om deze paragraaf te harmoniseren. De inhoud van het artikel zelf wordt niet gewijzigd.

Artikel 93 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

Art. 94

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 94 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 95 tot 97

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 95 tot 97 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 98

Dit artikel wijzigt artikel 90*ter* van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 6 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 5 in (DOC 56 1256/005).

De minister voegt hieraan toe dat het amendement ook een bijkomende verduidelijking toevoegt. Er wordt in de huidige versie van de tekst gesproken over “in

loi du 29 mai 2016 “relative à la collecte et à la conservation des données dans le secteur des communications électroniques”. La Cour constitutionnelle a, par son arrêt n° 57/2021 du 22 avril 2021, annulé notamment cet article 9. Toutefois, après la loi du 29 mai 2016, mais avant l’annulation en 2021, l’article 88*bis* a encore fait l’objet de modifications, principalement par la loi du 25 décembre 2016 portant des modifications diverses au Code d’instruction criminelle et au Code pénal, en vue d’améliorer les méthodes particulières de recherche et certaines mesures d’enquête concernant Internet, les communications électroniques et les télécommunications et créant une banque de données des empreintes vocales. Cette loi a notamment modifié le paragraphe 4. La Cour constitutionnelle a annulé uniquement la loi du 29 mai 2016, et non celle du 25 décembre 2016. Il peut dès lors être soutenu que le paragraphe 4 existe bien et qu’il peut donc être modifié. Afin d’écarter toute incertitude, il est néanmoins opportun d’harmoniser ce paragraphe. Le contenu de l’article lui-même n’est pas modifié.

L’article 93 est adopté par 12 voix contre 2.

Art. 94

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L’article 94 est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 95 à 97

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 95 à 97 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 98

Cet article modifie l’article 90*ter* du même Code.

Afin de donner suite à l’observation n° 6 de la note de légistique du service juridique, Mme Leentje Grillaert et consorts présentent l’amendement n° 5 (DOC 56 1256/005).

La ministre ajoute que l’amendement apporte une correction supplémentaire. Dans la version néerlandaise du texte, il serait préférable de remplacer les mots “in

dat artikel”, wat beter “in dit artikel” wordt. Het amendement neemt deze aanpassing mee.

Amendement nr. 5 wordt eenparig aangenomen. Het aldus geamendeerde artikel 98 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 99 tot 119

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 99 tot 119 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 119/1 (*nieuw*)

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 6 in (DOC 56 1256/005). Het amendement beoogt de invoeging van een nieuw artikel tot wijziging van de Franse tekst van artikel 133 van hetzelfde Wetboek.

Amendement nr. 6 tot invoeging van een nieuw artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 120 tot 130

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 120 tot 130 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 130/1 (*nieuw*)

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 7 in (DOC 56 1256/005). Het amendement beoogt de invoeging van een nieuw artikel tot wijziging van de Franse tekst van het opschrift van boek I, hoofdstuk VIIbis, van hetzelfde Wetboek.

Amendement nr. 7 tot invoeging van een nieuw artikel wordt eenparig aangenomen.

dat artikel” par les mots “*in dit artikel*”. L’amendement tient compte de cette modification.

L’amendement n° 5 est adopté à l’unanimité. L’article 98, ainsi modifié, est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 99 à 119

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 99 à 119 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 119/1 (*nouveau*)

Afin de donner suite à l’observation n° 1 de la note de légistique du service juridique, Mme Leentje Grillaert et consorts présentent l’amendement n° 6 (DOC 56 1256/005), qui tend à insérer un nouvel article modifiant le texte français de l’article 133 du même Code.

L’amendement n° 6 tendant à insérer un nouvel article est adopté à l’unanimité.

Art. 120 à 130

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 120 à 130 sont successivement adoptés à l’unanimité.

Art. 130/1 (*nouveau*)

Afin de donner suite à l’observation n° 1 de la note de légistique du service juridique, Mme Leentje Grillaert et consorts présentent l’amendement n° 7 (DOC 56 1256/005), qui tend à insérer un nouvel article modifiant le texte français de l’intitulé du livre I^{er}, chapitre VIIbis, du même Code.

L’amendement n° 7 tendant à insérer un nouvel article est adopté à l’unanimité.

Art. 131 tot 133

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 131 tot 133 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 134

Dit artikel wijzigt artikel 182, eerste lid, van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 1 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 8* in (DOC 56 1256/005). Het amendement wijzigt de Franse tekst.

Amendement nr. 8 en het aldus geamendeerde artikel 134 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 135 tot 140

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 135 tot 140 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 141

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 195 van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 7 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 9* in (DOC 56 1256/005). De hoofdindienster overloopt de schriftelijke verantwoording van haar amendement.

Amendement nr. 9 en het aldus geamendeerde artikel 141 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 142 tot 148

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 142 tot 148 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 131 à 133

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 131 à 133 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 134

Cet article modifie l'article 182, alinéa 1^{er}, du même Code.

Afin de donner suite à l'observation n° 1 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 8* (DOC 56 1256/005), qui tend à modifier le texte français.

L'amendement n° 8 et l'article 134, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 135 à 140

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 135 à 140 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 141

Cet article modifie l'article 195 du même Code.

Afin de donner suite à l'observation n° 7 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 9* (DOC 56 1256/005). L'auteure principale en parcourt la justification écrite.

L'amendement n° 9 et l'article 141, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 142 à 148

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 142 à 148 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 149

Dit artikel wijzigt artikel 216, § 1, van hetzelfde Wetboek.

Teneinde de terminologie aan te passen aan die van het nieuwe Strafwetboek dient *mevrouw Sophie De Wit c.s. amendement nr. 1* in tot invoeging van een bepaling onder 3°/1 (DOC 56 1256/004).

Amendement nr. 1 en het aldus geamendeerde artikel 149 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 150 tot 163

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 150 tot 163 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 164

Dit artikel strekt tot de wijziging van artikel 344 van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 7 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 10* in (DOC 56 1256/005). De hoofdindienster overloopt de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 10 en het aldus geamendeerde artikel 164 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 165 tot 229

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 165 tot 229 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 230

Dit artikel wijzigt artikel 627 van hetzelfde Wetboek.

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 8 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 11* in (DOC 56 1256/005). Het amendement strekt tot de vervanging van de bepaling onder 3°.

Art. 149

Cet article modifie l'article 216, § 1^{er}, du même Code.

Afin d'adapter la terminologie à celle du nouveau Code pénal, *Mme Sophie De Wit et consorts* présentent l'*amendement n° 1*, qui tend à insérer un 3°/1 (DOC 56 1256/004).

L'amendement n° 1 et l'article 149, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 150 à 163

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 150 à 163 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 164

Cet article modifie l'article 344 du même Code.

Afin de donner suite à l'observation n° 7 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 10* (DOC 56 1256/005). L'auteure principale en parcourt la justification écrite.

L'amendement n° 10 et l'article 164, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 165 à 229

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 165 à 229 sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 230

Cet article modifie l'article 627 du même Code.

Afin de donner suite à l'observation n° 8 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 11* (DOC 56 1256/005), qui tend à remplacer le 3°.

Amendement nr. 11 en het aldus geamendeerde artikel 230 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 231

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 231 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis

Art. 232 tot 242

Er worden over deze artikelen geen verdere opmerkingen gemaakt.

De artikelen 232 tot 242 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 3/1

Wijziging van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van asisen (NIEUW)

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 12* in (DOC 56 1256/005) tot invoeging van een nieuw hoofdstuk.

Amendement nr. 12 tot invoeging van een nieuw hoofdstuk wordt eenparig aangenomen.

Art. 242/1 (*nieuw*)

Teneinde tegemoet te komen aan opmerking nr. 4 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 13* in (DOC 56 1256/005). Het amendement wijzigd artikel 6 van de wet van 21 december 2009.

Amendement nr. 13 tot invoeging van een nieuw artikel wordt eenparig aangenomen.

L'amendement n° 11 et l'article 230, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 231

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 231 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive

Art. 232 à 242

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 232 à 242 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 3/1

Modification de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises (NOUVEAU)

Afin de donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 12* (DOC 56 1256/005), qui tend à insérer un nouveau chapitre.

L'amendement n° 12 insérant un nouveau chapitre est adopté à l'unanimité.

Art. 242/1 (*nouveau*)

Afin de donner suite à l'observation n° 4 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 13* (DOC 56 1256/005), qui tend à modifier l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009.

L'amendement n° 13 insérant un nouvel article est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK 4

Overgangsbepaling

Art. 243

Teneinde de overgangsbepaling aan te passen en tegemoet te komen aan opmerking nr. 9 van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst dient *mevrouw Leentje Grillaert c.s. amendement nr. 14* in (DOC 56 1256/005). De hoofdindienster overloopt de schriftelijke verantwoording van haar amendement.

De minister voegt hieraan toe dat het artikel niet voldoende rekening houdt met de situatie van veroordelingen die gebaseerd zijn op zowel het oude als het nieuwe Strafwetboek. Amendement nr. 14 verbetert het artikel ook op dit vlak.

Amendement nr. 14 en het aldus geamendeerde artikel 243 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

TITEL 3

Inwerkingtreding

Art. 244

Er worden over dit artikel geen verdere opmerkingen gemaakt.

Artikel 244 wordt eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt bij naamstemming aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

VB: Marijke Dillen, Alexander Van Hoecke;

MR: Philippe Goffin, Pierre Jadoul;

Les Engagés: Ismaël Nuino, Aurore Tourneur;

Vooruit: Axel Weydts;

cd&v: Leentje Grillaert;

Anders.: Katja Gabriëls.

CHAPITRE 4

Disposition transitoire

Art. 243

Afin de donner suite à l'observation n° 9 de la note de légistique du service juridique, *Mme Leentje Grillaert et consorts* présentent l'*amendement n° 14* (DOC 56 1256/005), qui tend à modifier la disposition transitoire. L'auteure principale en parcourt la justification écrite.

La ministre ajoute que l'article ne tient pas suffisamment compte de la situation des condamnations fondées tant sur l'ancien que sur le nouveau Code pénal. L'amendement n° 14 y remédie.

L'amendement n° 14 et l'article 243, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.

TITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 244

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 244 est adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 12 voix et 2 abstentions.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

VB: Marijke Dillen, Alexander Van Hoecke;

MR: Philippe Goffin, Pierre Jadoul;

Les Engagés: Ismaël Nuino, Aurore Tourneur;

Vooruit: Axel Weydts;

cd&v: Leentje Grillaert;

Anders.: Katja Gabriëls.

Hebben tegengestemd: nihil

Hebben zich onthouden:

PS: Khalil Aouasti;

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke.

Ont voté contre: nihil

Se sont abstenus:

PS: Khalil Aouasti;

Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke.

De rapportrice,

De voorzitter,

Marijke Dillen

Ismaël Nuino

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): *Nihil*.

La rapporteure,

Le président,

Marijke Dillen

Ismaël Nuino

Articles nécessitant une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): *Nihil*.

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp houdende harmonisatie van de wet houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, het Wetboek van strafvordering en de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis met het Strafwetboek van 29 februari 2024 (DOC 56-1256/003).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Gelet op het feit dat het nieuwe Strafwetboek een einde maakt aan de huidige driedelige indeling van "overtreding" / "wanbedrijf" / "misdaad" ("contravention" / "délit" / "crime") worden in de bij dit wetsontwerp gewijzigde wetteksten die termen vervangen door de generieke term "misdrijf" / "infraction", waar nodig aangevuld met het toepasselijke strafniveau. Ook in de Franse tekst van bepaalde strafbepalingen waar de term "délit" gebruikt wordt in de algemene betekenis van "misdrijf" – waarbij in de Nederlandse versie van die bepalingen het woord "misdrijf" al wordt gehanteerd – wordt die term vervangen door de term "infraction".¹ Het staat aan de commissie na te gaan of die laatste aanpassing stelselmatig gebeurd is in de bij dit wetsontwerp gewijzigde wetteksten. Ten titel van voorbeeld kan gewezen worden op de volgende gevallen waarbij de term "délit", gebruikt in zijn generieke betekenis, niet gewijzigd wordt door het wetsontwerp:
 - de woorden "*corps du délit*" in de Franse tekst van de artikelen 32, eerste lid, en 133 van het Wetboek van strafvordering (hierna: "Sv.");
 - de Franse tekst van het opschrift van boek I, hoofdstuk VIIbis, Sv. waar er sprake is van "*victimes ou témoins de certains délits*";
 - de woorden "*délits de sa compétence*" in de Franse tekst van artikel 182, eerste lid, Sv.
2. Artikel 669 van het nieuwe Strafwetboek stelt de schending van het geheim van het onderzoek strafbaar. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 29 februari 2024 'tot invoering van boek II van het Strafwetboek' blijkt dat het doel van die bepaling is om de inbreuken op de schending van het geheim van het onderzoek die in verschillende bepalingen van het Wetboek van strafvordering bestraft worden met de straffen bepaald voor de schending van het beroepsgeheim (het huidige artikel 458 Sw.), te groeperen in één specifieke strafbaarstelling. Op die wijze wenste men de bescherming van het geheim van het onderzoek te versterken.²

¹ DOC 56-1256/001, p. 9.

² DOC 55-3518/001, p. 623-624. Er wordt, op niet-exhaustieve wijze, verwezen naar de artikelen 28quinquies, § 1, 39ter, § 3, 46bis, § 4, 46bis/1, § 2, 46ter, § 2, 46quater, § 4, 47bis, § 6, 8), 56bis, 57, § 1, 62, § 1, 88bis, § 3, 88quater, § 4, 90quater, §§ 2 en 4, 90octies, § 2, 464/1, § 5, 464/12, § 4, 464/13, § 3, 464/24, § 3, 464/25, § 3, en 524bis, § 3, Sv.

In het kader van de voorliggende harmonisatie van het Wetboek van strafvordering met het nieuwe Strafwetboek wordt die specifieke strafbaarstelling niet systematisch opgenomen in de bepalingen van het Wetboek van strafvordering die de schending van het geheim van het onderzoek strafbaar stellen. Dat gebeurt bijvoorbeeld wel in de ontworpen artikelen 47*bis*, § 6, 8), 464/1, § 5, tweede lid, en 524*bis*, § 3, Sv. – de respectievelijke artikelen 62, 178, 2°, en 207, 3°, van het wetsontwerp – waar de verwijzing naar het huidige artikel 458 Sw. telkens vervangen wordt door een verwijzing naar artikel 669 van het nieuwe Strafwetboek. Daarentegen wordt bijvoorbeeld in de ontworpen artikelen 39*ter*, § 3, eerste lid, 46*bis*, § 4, eerste lid, en 62, § 1, derde lid, Sv. – de respectievelijke artikelen 46, 2°, 54, 4°, en 78 van het wetsontwerp – dezelfde verwijzing telkens vervangen door een verwijzing naar artikel 352 van het nieuwe Strafwetboek dat de schending van het beroepsgeheim strafbaar stelt. De vraag rijst of dit overeenstemt met de bedoeling van de commissie.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 15

3. In de bepaling onder 1° wordt in artikel 14/5, § 1, 1°, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering de verwijzing naar de artikelen 246 tot 249 van het huidige Strafwetboek, die betrekking hebben op omkoping van personen die een openbaar ambt uitoefenen, vervangen door de verwijzing naar de ermee overeenstemmende artikelen van het nieuwe Strafwetboek.

Aangezien de misdrijven bedoeld in de artikelen 246, § 3, en 249, § 1, van het huidige Strafwetboek overgenomen worden in artikel 638, § 3, 2° en 3°, van het nieuwe Strafwetboek, rijst de vraag of het niet eerder de bedoeling is van de commissie om in het ontworpen artikel 14/5, § 1, 1°, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering te verwijzen naar artikel 638, §§ 1, 2, en 3, 2° en 3°, van het nieuwe Strafwetboek.

Art. 80

4. Artikel 62*quater* Sv. werd ingevoegd bij artikel 6 van de wet van 21 december 2009 'tot hervorming van het hof van assisen'³ dat krachtens artikel 237 van die wet in werking treedt op een door de Koning te bepalen datum. Dat betekent dat zolang artikel 6 van de wet van 21 december 2009 niet in werking getreden is, artikel 62*quater* nog geen deel uitmaakt van het Wetboek van strafvordering.

Binnen de toegemeten tijd heeft de Juridische dienst geen koninklijk besluit teruggevonden waarin de inwerkingtreding geregeld wordt van artikel 6 van de wet van 21 december 2009.⁴ Onder dat voorbehoud wordt erop gewezen dat de rechtstreekse wijziging van artikel 62*quater* Sv. bij artikel 80 van het wetsontwerp enkel mogelijk is op voorwaarde dat die wijzigingsbepaling ten vroegste in werking treedt op dezelfde dag als artikel 6 van de wet van 21 december 2009.⁵ Aangezien alle wijzigingsbepalingen van het wetsontwerp in werking treden op 8 april

³ BS 21 januari 2010.

⁴ De databank "Justel" verwijst naar artikel 36 van het koninklijk besluit van 17 juli 2013 'tot uitvoering van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 november 2011 houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken'. Dat artikel regelt evenwel enkel de inwerkingtreding van de voormelde wet van 7 november 2011.

⁵ Raad van State, *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, p. 84, nr. 130.

2026, kan een oplossing erin bestaan om de voorgenomen wijziging aan te brengen in artikel 6 van de wet van 21 december 2009, in plaats van in het (toekomstige) artikel 62^{quater} Sv.

Art. 93

5. Men late de bepalingen onder 13° en 14° van artikel 93 van het wetsontwerp weg. (De bepalingen onder 13° en 14° beogen wijzigingen aan te brengen in artikel 88^{bis}, § 4, Sv. Paragraaf 4 werd ingevoegd bij artikel 9, f) *juncto* h), van de wet van 29 mei 2016 'betreffende het verzamelen en het bewaren van de gegevens in de sector van de elektronische communicatie'. Bij arrest nr. 57/2021 van 22 april 2021 heeft het Grondwettelijk Hof onder meer voormeld artikel 9 vernietigd. Bijgevolg bestaat er geen artikel 88^{bis}, § 4, Sv.)

Art. 98

6. De vraag rijst of de formulering van het ontworpen artikel 90^{ter}, § 2, 26°, Sv. niet moet worden aangepast aan die van artikel 501 van het nieuwe Strafwetboek. De woorden "*zaken (...) weggenomen, verduisterd of verkregen*" / "*choses (...) enlevées, détournées ou obtenues*" in het huidige artikel 90^{ter}, § 2, 29°, Sv. komen immers overeen met de woorden "*weggenomen, verduisterde of (...) verkregen goederen*" / "*biens enlevés, détournés, ou obtenus*" van artikel 505, eerste lid, 1°, van het huidige Strafwetboek dat betrekking heeft op heling (zie ook de woorden "*weggenomen, verduisterde of (...) verkregen zaken*" / "*choses enlevées, détournées ou obtenues*" in artikel 505^{bis} van het huidige Strafwetboek). Artikel 501, eerste lid, van het nieuwe Strafwetboek, waarnaar het ontworpen artikel 90^{ter}, § 2, 26°, Sv. zou verwijzen, definieert heling echter als "*het opzettelijk in bezit nemen van een goed dat verkregen is door middel van een misdrijf dat begaan is door een andere persoon*" / "*prendre possession, délibérément, d'un bien obtenu à l'aide d'une infraction commise par une autre personne*". De commissie moet dus onderzoeken of de ontworpen bepaling niet dienovereenkomstig moet worden aangepast.

Art. 141

7. In het ontworpen artikel 195, zevende lid, Sv. vervange men de woorden "*in artikel 97, in artikel 139, indien gepleegd*" / "*dans l'article 97, dans l'article 139, s'ils ont été commis*" door de woorden "*in artikel 139, in artikel 97, indien gepleegd*" / "*dans l'article 139, dans l'article 97, s'ils ont été commis*". (Het huidige artikel 195, zevende lid, Sv. heeft onder meer betrekking op de misdrijven bedoeld "*in artikel 417/12, in artikel 394*", indien dat laatste misdrijf gepleegd is "*ten aanzien van één of meer politieambtenaren wegens hun hoedanigheid*", van het huidige Strafwetboek. Artikel 417/12 van het huidige Strafwetboek heeft betrekking op "*niet-consensuele seksuele handelingen met de dood tot gevolg*". De bepalingen van artikel 417/12 van het huidige Strafwetboek zijn overgenomen in artikel 139 van het nieuwe Strafwetboek. Artikel 394 van het huidige Strafwetboek heeft betrekking op het misdrijf van doodslag gepleegd met voorbedachten rade, wat moord wordt genoemd. De bepalingen van artikel 394 van het huidige Strafwetboek zijn overgenomen in artikel 97 van het nieuwe Strafwetboek. Daaruit volgt dat in het ontworpen artikel 195, zevende lid, Sv. de verwijzingen naar de artikelen 97 en 139 van het nieuwe Strafwetboek omgedraaid moeten worden. Zie in dat verband de wijzigingsbepaling in artikel 53 van de wet van 29 februari 2024 'tot invoering van boek II van het Strafwetboek'.
Men brenge dezelfde verbetering aan in het ontworpen artikel 344, vijfde lid, Sv. (artikel 164, 1°, van het wetsontwerp).

Art. 230

8. Door de in de bepaling onder 3° beoogde wijziging zal artikel 627 Sv. verwijzen naar "*artikel 685 [van het Strafwetboek], dat betrekking heeft op gevallen van nalatigheid*". Artikel 685 van het nieuwe Strafwetboek heeft echter geen betrekking op "*gevallen van nalatigheid*". Artikel 685 regelt een bijzonder geval van "ontsnapping van gevangenen", een misdrijf dat in artikel 684 van het nieuwe Strafwetboek wordt behandeld. Artikel 684 heeft evenmin betrekking op "*gevallen van nalatigheid*". "*Gevallen van nalatigheid*" werden behandeld in de artikelen 333, eerste lid, en 334 van het huidige Strafwetboek, houdende bestraffing van de hulp bij de ontsnapping van gevangenen, totdat die artikelen werden vervangen bij de wet van 19 december 2025 'houdende de strafbaarstelling van de ontsnapping van gedetineerden en van de beschadiging of verduistering van het elektronisch toezichtsmateriaal en betreffende het afnemen van drugstesten in de gevangenis en de herroeping van het elektronisch toezicht in het kader van de strafuitvoering'. Er lag dus een redenering ten grondslag aan de verwijzing in het huidige artikel 627 Sv. naar de "*artikelen 333 en 334 van [het Strafwetboek], die betrekking hebben op gevallen van nalatigheid*". De vraag rijst of de in de bepaling onder 3° beoogde wijziging niet moet worden herzien, aangezien die redenering niet meer van tel is.

Art. 243

9. Krachtens de eerste zin van artikel 243, eerste lid, van het wetsontwerp zijn de artikelen 206 tot 219 van het wetsontwerp, die strekken tot de wijziging van artikelen van het Wetboek van strafvordering, van toepassing op "*veroordelingen uitgesproken na de inwerkingtreding van deze wet, voor zover zij in kracht van gewijsde zijn gegaan*." Krachtens de tweede zin zijn de huidige bepalingen van het Wetboek van strafvordering, vóór de wijziging ervan door het wetsontwerp, van toepassing op "*veroordelingen uitgesproken voor de inwerkingtreding van deze wet*". De vraag rijst of omwille van de rechtszekerheid niet moet worden bepaald welke bepalingen van toepassing zijn op de veroordelingen die na de inwerkingtreding van de wet uitgesproken zijn en die niet in kracht van gewijsde zijn gegaan. Hier moet worden opgemerkt dat de toelichting bij de artikelen geen uitleg bevat over de vereiste dat de veroordelingen "*in kracht van gewijsde zijn gegaan*".

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 5

10. In de Nederlandse tekst vervange men de bepaling onder 1° als volgt:

"1° in paragraaf 1 worden de woorden "een feit dat door de Belgische wet misdaad of wanbedrijf wordt genoemd" vervangen door de woorden "een door de Belgische wet als misdrijf omschreven feit";".

(Eenvormige terminologie: de terminologie van de gewijzigde bepaling wordt in overeenstemming gebracht met die van het nieuwe Strafwetboek waar de woorden "*een als misdrijf omschreven feit*" staan tegenover de woorden "*un fait qualifié infraction*", cf. de artikelen 13, eerste lid, 14, tweede lid, 41, § 3, 63 en 356, eerste lid, 2°, van het nieuwe Strafwetboek.)

Art. 8

11. Men vervange de woorden "vervangen door de woorden "een misdrijf tegen een persoon strafbaar met een straf van niveau 4 of van een hoger niveau"." / "sont remplacés par les mots "une infraction contre une personne punissable d'une peine de niveau 4 ou d'un niveau supérieur"." door de woorden "een misdrijf, strafbaar met een straf van niveau 4 of van een hoger niveau, tegen een persoon"." / "sont remplacés par les mots "une infraction, punissable d'une peine de niveau 4 ou d'un niveau supérieur, contre une personne".".
- (Grammaticale verbetering: de zinsbouw werd gewijzigd om ervoor te zorgen dat de woorden "die op het moment van de feiten een Belg is" blijven slaan op het woord "persoon".)

Art. 31

12. In de Franse tekst vervange men de bepaling onder 2° als volgt:

"2° les mots "les délits" sont remplacés par les mots "les infractions";".

Vervolgens vervange men de bepaling onder 3° als volgt:

"3° in de Franse tekst worden de woorden "délits visés à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des délits pour lesquels" vervangen door de woorden "infractions visées à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des infractions pour lesquelles"."

/

"3° les mots "délits visés à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des délits pour lesquels" sont remplacés par les mots "infractions visées à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des infractions pour lesquelles"."

(Grammaticale verbetering in de Franse tekst.)

Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor artikel 32, 2° en 3°, van het wetsontwerp.

Art. 53

13. Men vervange de bepaling onder 2° als volgt:

"2° in de inleidende zin worden de woorden "misdaad of een wanbedrijf" vervangen door het woord "misdrijf";".

/

"2° dans la phrase liminaire, les mots "un crime ou d'un délit, même non flagrant, commis" sont remplacés par les mots "une infraction, même non flagrante, commise";".

(Precisering van het onderdeel van het artikel waarin de wijziging aangebracht wordt. + Grammaticale verbetering in de Franse tekst.)

Art. 54

14. Men vervange de bepaling onder 2° als volgt:

"2° in paragraaf 1, zesde lid, worden de woorden "strafbare feiten die geen correctionele hoofd-gevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben" vervangen door de woorden "misdrijven die niet worden bestraft met een straf van niveau 2 of een zwaardere straf";"

/

"2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 6, les mots "qui ne sont pas de nature à entraîner un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou une peine plus lourde" sont remplacés par les mots "qui ne sont pas punissables d'une peine de niveau 2 ou d'une peine plus lourde";".

(Grammaticale verbetering in de Nederlandse tekst om ervoor te zorgen dat de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar overeenstemmen. + Grammaticale verbetering in de Franse tekst.)

Art. 205

15. Men vervange de Franse tekst van de bepaling onder 2° door:

"2° dans l'alinéa 1^{er}, 4°, les mots "d'emprisonnement à titre principal, une réclusion" sont remplacés par les mots "privative de liberté";".

(De huidige Franse tekst van artikel 520sexies, § 3, eerste lid, 4°, Sv. heeft het over "l'infraction pour laquelle une peine d'emprisonnement à titre principal, une réclusion ou un internement a été prononcé".)

Art. 215

16. Men vervange *in fine* de woorden "houdende de artikelen 569 tot 588" / "*comprenant les articles 569 à 588*" door de woorden "houdende het artikel 569" / "*comprenant l'article 569*".

(De artikelen 570 tot 588 Sv. werden opgeheven bij de wet van 10 juli 1967 '1° tot verbetering van de verouderde termen in de Franse tekst van het Wetboek van strafvordering en tot opheffing van een aantal daarin nodeloos geworden bepalingen en tot wijziging van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis; 2° tot invoering van de Nederlandse tekst van hetzelfde Wetboek en van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis'.)

Art. 225

17. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 619, § 1, eerste lid, 6°, Sv., vervange men de woorden "*évaluée à 20.000 euros au plus*" door de woorden "*évaluée à un montant de 20.000 euros au plus*".

(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: "geraamd op een bedrag tot ten hoogste 20.000 euro".)

18. Men vervange in het ontworpen artikel 619, § 3, Sv. de woorden "*de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 6 maart 1968.*" / "*la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée par l'arrêté royal du 19 mars 1968.*" door de woorden "*de wet betreffende de politie over het wegverkeer*." / "*la loi relative à la police de la circulation routière*".

(Overeenkomstig artikel 11, derde lid, van de wet van 1 augustus 1963 'betreffende het rijbewijs voor bestuurders van motorrijtuigen en tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer, de besluitwet van 14 november 1939 betreffende de beteugeling van de dronkenschap en de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen', draagt de coördinatie van de desbetreffende bepalingen het opschrift "*wet betreffende de politie over het wegverkeer*" / "*loi relative à la police de la circulation routière*".)

VERBETERINGEN BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

De hieronder vermelde verbeteringen worden ten titel van voorbeeld gegeven aangezien de Juridische dienst binnen de toegemeten tijd de wetshistoriek van de gewijzigde bepalingen niet op een exhaustieve wijze heeft onderzocht.

- Art. 2: "*Artikel 2 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1987, wordt*" / "*L'article 2 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié par la loi du 20 mai 1987, est*".
- Art. 34: "*In de Franse tekst van artikel 27 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967, wordt*" / "*Dans l'article 27 du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 1967, le*".
- Art. 57: "*In artikel 46quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, vervangen bij de wet van 5 mei 2019 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 december 2022, worden*" / "*À l'article 46quater du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, remplacé par la loi du 5 mai 2019 et modifié en dernier lieu par la loi du 6 décembre 2022, les*".
- Art. 189: "*In artikel 464/34 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 februari 2014 en gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, worden*" / "*À l'article 464/34 du même Code, inséré par la loi du 11 février 2014 et modifié par la loi du 28 novembre 2021, les*".
- Art. 232: "*In artikel 1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wet van 31 oktober 2017, worden*" / "*À l'article 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, modifié par la loi du 31 octobre 2017, les modifications suivantes sont apportées:*"

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE
--

Objet: Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi relatif à la mise en concordance de la loi contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, le Code d'instruction criminelle et la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive avec le Code pénal du 29 février 2024 (DOC 56-1256/003).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Eu égard au fait que le nouveau Code pénal met fin à la division tripartite actuelle entre "contravention" / "délit" / "crime" ("overtreding" / "wanbedrijf" / "misdad"), ces termes sont remplacés dans les textes de loi modifiés par le projet de loi par le terme générique "infraction" / "misdrijf", le cas échéant assorti du niveau de peine applicable. En outre, dans certaines dispositions pénales où le terme "délit" est utilisé au sens général d'"infraction" dans la version française – alors que le mot "misdrijf" est déjà utilisé dans la version néerlandaise de ces dispositions –, ce terme est remplacé par le terme "infraction".¹ Il appartient à la commission de vérifier si cette dernière modification a été systématiquement apportée dans les textes de loi modifiés par le projet de loi. À titre d'exemple, on peut citer les cas suivants, dans lesquels le terme "délit", utilisé au sens général du terme, n'est pas modifié par le projet de loi:
 - les mots "*corps du délit*" dans le texte français des articles 32, alinéa 1^{er}, et 133 du Code d'instruction criminelle (ci-après: "CICr");
 - les mots "*victimes ou témoins de certains délits*" dans l'intitulé français du livre I^{er}, chapitre VIIbis, du CICr;
 - les mots "*délits de sa compétence*" dans le texte français de l'article 182, alinéa 1^{er}, du CICr.
2. L'article 669 du nouveau Code pénal incrimine la violation du secret de l'instruction. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 29 février 2024 'introduisant le livre II du Code pénal' que cette disposition a pour but de faire en sorte que les infractions de violation du secret de l'instruction, qui, dans différentes dispositions du CICr, sont punies des peines prévues en cas de violation du secret professionnel (actuel article 458 du Code pénal), soient regroupées en une seule incrimination spécifique, la volonté étant de renforcer la protection du secret de l'instruction.²

¹ DOC 56-1256/001, p. 9.

² DOC 55-3518/001, pp. 623-624. Il est fait référence, de manière non exhaustive, aux articles 28quinquies, § 1^{er}, 39ter, § 3, 46bis, § 4, 46bis/1, § 2, 46ter, § 2, 46quater, § 4, 47bis, § 6, 8), 56bis, 57, § 1^{er}, 62, § 1^{er}, 88bis, § 3, 88quater, § 4, 90quater, §§ 2 et 4, 90octies, § 2, 464/1, § 5, 464/12, § 4, 464/13, § 3, 464/24, § 3, 464/25, § 3, et 524bis, § 3, du CICr.

Dans le cadre de l'harmonisation proposée du Code d'instruction criminelle avec le nouveau Code pénal, cette incrimination spécifique ne figure pas systématiquement dans les dispositions du Code d'instruction criminelle qui incriminent la violation du secret de l'instruction. C'est bien le cas par exemple dans les articles 47*bis*, § 6, 8), 464/1, § 5, alinéa 2, et 524*bis*, § 3, en projet, du CICr – articles 62, 178, 2°, et 207, 3°, du projet de loi –, où le renvoi à l'actuel article 458 du Code pénal est chaque fois remplacé par un renvoi à l'article 669 du nouveau Code pénal. En revanche, dans les articles 39*ter*, § 3, alinéa 1^{er}, 46*bis*, § 4, alinéa 1^{er}, et 62, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, du CICr, par exemple – articles 46, 2°, 54, 4°, et 78 du projet de loi –, ce même renvoi est chaque fois remplacé par un renvoi à l'article 352 du nouveau Code pénal, qui incrimine la violation du secret professionnel. La question se pose de savoir si cela correspond à l'intention de la commission.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 15

3. Dans le 1°, le renvoi qui est fait, dans l'article 14/5, § 1^{er}, 1°, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, aux articles 246 à 249 du Code pénal actuel, concernant la corruption de personnes qui exercent une fonction publique, est remplacé par un renvoi aux articles correspondants du nouveau Code pénal.

Dès lors que les infractions visées aux articles 246, § 3, et 249, § 1^{er}, du Code pénal actuel sont reprises dans l'article 638, § 3, 2° et 3°, du nouveau Code pénal, la question se pose de savoir si l'intention de la commission n'est pas plutôt de renvoyer, dans l'article 14/5, § 1^{er}, 1°, en projet, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, à l'article 638, §§ 1^{er}, 2, et 3, 2° et 3°, du nouveau Code pénal.

Art. 80

4. L'article 62*quater* du CICr a été inséré par l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009 'relative à la réforme de la cour d'assises'³, lequel, en vertu de l'article 237 de ladite loi, entrera en vigueur à la date fixée par le Roi. Il s'ensuit que, tant que l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009 n'est pas entré en vigueur, l'article 62*quater* ne fait pas partie du CICr.

Dans le délai qui lui était imparti, le Service juridique n'a pas retrouvé d'arrêté royal réglant l'entrée en vigueur de l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009.⁴ Moyennant cette réserve, il convient de préciser que la modification directe de l'article 62*quater* du CICr par le biais de l'article 80 du projet de loi n'est possible qu'à la condition que cette disposition modificative entre en vigueur au plus tôt le même jour que l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009.⁵ Étant donné que toutes les dispositions modificatives du projet de loi entreront en vigueur le 8 avril 2026, une solution pourrait être d'apporter la modification envisagée dans l'article 6 de la loi du 21 décembre 2009 plutôt que dans l'article 62*quater* (futur) du CICr.

Art. 93

³ *Moniteur belge* du 21 janvier 2010.

⁴ La banque de données "Justel" fait référence à l'article 36 de l'arrêté royal du 17 juillet 2013 'portant exécution de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 novembre 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale'. Or, cet article ne règle que l'entrée en vigueur de la loi précitée du 7 novembre 2011.

⁵ Conseil d'État, *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, p. 84, n° 130.

5. On supprimera les 13° et 14° de l'article 93 du projet de loi.
 (Les 13° et 14° visent à apporter des modifications à l'article 88bis, § 4, du CICr. Le paragraphe 4 a été inséré par l'article 9, f) *juncto* h), de la loi du 29 mai 2016 'relative à la collecte et à la conservation des données dans le secteur des communications électroniques'. Par son arrêt n° 57/2021 du 22 avril 2021, la Cour constitutionnelle a annulé, entre autres, l'article 9 précité. Il en résulte qu'il n'existe pas d'article 88bis, § 4, du CICr.)

Art. 98

6. La question se pose de savoir si le libellé de l'article 90ter, § 2, 26°, en projet, du CICr ne doit pas être adapté au libellé de l'article 501 du nouveau Code pénal. En effet, les mots "*choses (...) enlevées, détournées ou obtenues*" / "*zaken (...) weggenomen, verduisterd of verkregen*", figurant dans l'actuel article 90ter, § 2, 29°, du CICr, correspondent aux mots "*biens enlevés, détournés, ou obtenus*" / "*weggenomen, verduisterde of (...) verkregen goederen*" figurant dans l'article 505, alinéa 1^{er}, 1°, du Code pénal actuel relatif au recel (voir aussi les mots "*choses enlevées, détournées ou obtenues*" / "*weggenomen, verduisterde of (...) verkregen zaken*" dans l'article 505bis du Code pénal actuel). Or, l'article 501, alinéa 1^{er}, du nouveau Code pénal, vers lequel renverrait l'article 90ter, § 2, 26°, en projet, du CICr, définit le recel comme consistant à "*prendre possession, délibérément, d'un bien obtenu à l'aide d'une infraction commise par une autre personne*" / "*het opzettelijk in bezit nemen van een goed dat verkregen is door middel van een misdrijf dat begaan is door een andere persoon*". La commission analysera dès lors si la disposition en projet ne doit pas être adaptée en conséquence.

Art. 141

7. Dans l'article 195, alinéa 7, en projet, du CICr, on remplacera les mots "*dans l'article 97, dans l'article 139, s'ils ont été commis*" / "*in artikel 97, in artikel 139, indien gepleegd*" par les mots "*dans l'article 139, dans l'article 97, s'ils ont été commis*" / "*in artikel 139, in artikel 97, indien gepleegd*".
 (L'actuel article 195, alinéa 7, du CICr vise, entre autres, les infractions visées "*dans l'article 417/12, dans l'article 394*", si cette dernière infraction a été commise "*à l'égard d'un ou plusieurs fonctionnaires de police en raison de leur qualité*", du Code pénal actuel. L'article 417/12 du Code pénal actuel concerne les "*actes à caractère sexuel non consentis ayant entraîné la mort*". Les dispositions de l'article 417/12 du Code pénal actuel ont été reprises dans l'article 139 du nouveau Code pénal. L'article 394 du Code pénal actuel concerne l'infraction de meurtre commis avec préméditation, qualifié assassinat. Les dispositions de l'article 394 du Code pénal actuel ont été reprises dans l'article 97 du nouveau Code pénal. Il s'ensuit que, dans l'article 195, alinéa 7, en projet, du CICr, les références aux articles 97 et 139 du nouveau Code pénal doivent être interverties. Voir à cet égard la disposition modificative visée à l'article 53 de la loi du 29 février 2024 'introduisant le livre II du Code pénal'.
La même correction sera apportée à l'article 344, alinéa 5, en projet, du CICr (article 164, 1°, du projet de loi).

Art. 230

8. Par la modification envisagée au 3°, l'article 627 du CICr visera "*l'article 685 [du Code pénal] en tant qu'il se rapporte au cas de négligence*". L'article 685 du nouveau Code pénal ne vise toutefois pas le "*cas de négligence*". L'article 685 règle un cas particulier d'"*évasion de détenus*", infraction visée à l'article 684 du nouveau Code pénal. Ce dernier article ne vise pas non plus le

"cas de négligence". Le "cas de négligence" a existé dans les articles 333, alinéa 1^{er}, et 334 du Code pénal actuel, punissant l'aide à l'évasion de détenus, jusqu'à leur remplacement par la loi du 19 décembre 2025 'portant sur l'incrimination de l'évasion des détenus et de la dégradation ou du détournement du matériel de surveillance électronique et relatif à la réalisation de tests de drogues en prison et la révocation de la surveillance électronique dans le cadre de l'exécution de la peine'. Il a donc existé une logique qui sous-tendait le renvoi, dans l'article 627 actuel du CICr, vers les "articles 333 et 334 du (...) Code [pénal] en tant qu'ils se rapportent au cas de négligence". La question se pose de savoir si la modification envisagée au 3^o ne doit pas être revue, dès lors que cette logique n'existe plus.

Art. 243

9. En vertu de l'alinéa 1^{er}, première phrase, de l'article 243 du projet de loi, les articles 206 à 219 du projet de loi, qui modifient des articles du CICr, s'appliquent "*aux condamnations prononcées après l'entrée en vigueur de la présente loi, pour autant qu'elles soient passées en force de chose jugée*". En vertu de la deuxième phrase, les dispositions actuelles du CICr, avant leur modification par le projet de loi, s'appliquent aux "*condamnations prononcées avant l'entrée en vigueur de la présente loi*". La question se pose de savoir si la sécurité juridique n'impose pas de déterminer quelles dispositions s'appliquent aux condamnations prononcées après l'entrée en vigueur de la loi et qui ne sont pas passées en force de chose jugée. On remarquera à cet égard que le commentaire des articles ne contient pas d'explication sur l'exigence d'être "*passées en force de chose jugée*".

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 5

10. Dans le texte néerlandais, on remplacera le 1^o par ce qui suit:

"1° in paragraaf 1 worden de woorden "een feit dat door de Belgische wet misdaad of wanbedrijf wordt genoemd" vervangen door de woorden "een door de Belgische wet als misdrijf omschreven feit";".

(Uniformité terminologique: la terminologie de la disposition modifiée est alignée sur la terminologie du nouveau Code pénal, où les mots "*een als misdrijf omschreven feit*" correspondent aux mots "*un fait qualifié infraction*", cf. les articles 13, alinéa 1^{er}, 14, alinéa 2, 41, § 3, 63 et 356, alinéa 1^{er}, 2^o, du nouveau Code pénal.)

Art. 8

11. On remplacera les mots "sont remplacés par les mots *"une infraction contre une personne punissable d'une peine de niveau 4 ou d'un niveau supérieur".*" / "vervangen door de woorden *"een misdrijf tegen een persoon strafbaar met een straf van niveau 4 of van een hoger niveau".*" par les mots "sont remplacés par les mots *"une infraction, punissable d'une peine de niveau 4 ou d'un niveau supérieur, contre une personne".*" / "een misdrijf, strafbaar met een straf van niveau 4 of van een hoger niveau, tegen een persoon".
- (Correction grammaticale: la syntaxe est modifiée pour que les mots "qui, au moment des faits, est un Belge," se rapportent bien au mot "personne".)

Art. 31

12. Dans le texte français, on remplacera le 2° par ce qui suit:

"2° les mots "les délits" sont remplacés par les mots "les infractions";".

On remplacera ensuite le 3° par ce qui suit:

"3° les mots "délits visés à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des délits pour lesquels" sont remplacés par les mots "infractions visées à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des infractions pour lesquelles"."

/

"3° in de Franse tekst worden de woorden "délits visés à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des délits pour lesquels" vervangen door de woorden "infractions visées à l'article 138, 6° bis et 6° ter, et des infractions pour lesquelles"."

(Correction grammaticale du texte français.)

Cette observation s'applique également mutatis mutandis à l'article 32, 2° en 3°, du projet de loi.

Art. 53

13. On remplacera le 2° par ce qui suit:

"2° dans la phrase liminaire, les mots "un crime ou d'un délit, même non flagrant, commis" sont remplacés par les mots "une infraction, même non flagrante, commise";".

/

"2° in de inleidende zin worden de woorden "misdaad of een wanbedrijf" vervangen door het woord "misdrijf";".

(Précision de la partie de l'article visée par la modification. + Correction grammaticale du texte français.)

Art. 54

14. On remplacera le 2° par ce qui suit:

"2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 6, les mots "qui ne sont pas de nature à entraîner un emprisonnement correctionnel principal d'un an ou une peine plus lourde" sont remplacés par les mots "qui ne sont pas punissables d'une peine de niveau 2 ou d'une peine plus lourde";"

/

"2° in paragraaf 1, zesde lid, worden de woorden "strafbare feiten die geen correctionele hoofd-gevangenisstraf van een jaar of een zwaardere straf tot gevolg kunnen hebben" vervangen door de woorden "misdrijven die niet worden bestraft met een straf van niveau 2 of een zwaardere straf";".

(Correction grammaticale du texte néerlandais afin que les textes néerlandais et français concordent. + Correction grammaticale du texte français.)

Art. 205

15. On remplacera le texte français du 2° par ce qui suit:

"2° dans l'alinéa 1^{er}, 4°, les mots "d'emprisonnement à titre principal, une réclusion" sont remplacés par les mots "privative de liberté";".

(Le texte français actuel de l'article 520sexies, § 3, alinéa 1^{er}, 4°, du CICr mentionne "l'infraction pour laquelle une peine d'emprisonnement à titre principal, une réclusion ou un internement a été prononcé".)

Art. 215

16. On remplacera *in fine* les mots "comprenant les articles 569 à 588" / "houdende de artikelen 569 tot 588" par les mots "comprenant l'article 569" / "houdende het artikel 569".

(Les articles 570 à 588 du CICr ont été abrogés par la loi du 10 juillet 1967 '1° corrigeant les termes périmés de la version française du Code d'instruction criminelle et y abrogeant certaines dispositions devenues sans objet et modifiant la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive; 2° établissant la version néerlandaise du même Code et de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive'.)

Art. 225

17. Dans le texte français de l'article 619, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, en projet, du CICr, on remplacera les mots "évaluée à 20.000 euros au plus" par les mots "évaluée à un montant de 20.000 euros au plus".

(Concordance avec le texte néerlandais: "geraamd op een bedrag tot ten hoogste 20.000 euro".)

18. On remplacera dans l'article 619, § 3, en projet, du CICr, les mots "la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée par l'arrêté royal du 19 mars 1968." / "de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 6 maart 1968." par les mots "la loi relative à la police de la circulation routière." / "de wet betreffende de politie over het wegverkeer".

(Conformément à l'article 11, alinéa 3, de la loi du 1^{er} août 1963 'relative au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs', la coordination des dispositions concernées portera l'intitulé: "*loi relative à la police de la circulation routière*" / "*wet betreffende de politie over het wegverkeer*".)

CORRECTIONS RELATIVES AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

Les corrections mentionnées ci-dessous sont données à titre d'exemple, étant donné que le Service juridique n'a pas examiné de manière exhaustive l'historique des dispositions modifiées dans le délai qui lui était imparti.

- Art. 2: "L'article 2 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié par la loi du 20 mai 1987, est" / "Artikel 2 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1987, wordt".
- Art. 34: "Dans l'article 27 du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 1967, le" / "In de Franse tekst van artikel 27 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967, wordt".
- Art. 57: "À l'article 46quater du même Code, inséré par la loi du 6 janvier 2003, remplacé par la loi du 5 mai 2019 et modifié en dernier lieu par la loi du 6 décembre 2022, les" / "In artikel 46quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 6 januari 2003, vervangen bij de wet van 5 mei 2019 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 6 december 2022, worden".
- Art. 189: "À l'article 464/34 du même Code, inséré par la loi du 11 février 2014 et modifié par la loi du 28 novembre 2021, les" / "In artikel 464/34 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 februari 2014 en gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, worden".
- Art. 232: "À l'article 1^{er} de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, modifié par la loi du 31 octobre 2017, les modifications suivantes sont apportées:" / "In artikel 1 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wet van 31 oktober 2017, worden".

N.B.: Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.